

CAVELIER
ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

193
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-122135- -00002-0000
Feb 2007-03-20 17 10:45 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTE/VI
EVE 379 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTA/RDIF FOLIO 13

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Trámite 011
Evento 379
Actuación 444

Referencia Expediente No 06122135
Asunto Solicitud de patente para METODO Y APARATO
PARA EL MANEJO ADAPTABLE DE RETARDO EN UN
SISTEMA DE COMUNICACION INALAMBRICO

Solicitante QUALCOMM INCORPORATED
Fecha Solicitud 04 de diciembre de 2006

1 Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 829, notificado por fijación en lista de 26 de enero de 2007

2 Mediante el Oficio N° 829 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente Atiendo a las observaciones de la manera siguiente

2 1 Cesión Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Peter J BLACK, Mehmet GURELLI, Mehmet YAVUZ y Naga BHUSHAN a favor de la sociedad QUALCOMM INCORPORATED, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español

3 Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T P A No 31 929

COLO 14439-841-012-2
FBH/FBH/

ID-000092/WPC14439
Cns M 2007 00003396

083
195

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Country United States of America

This public document

2 has been signed by T Lawrence

3 acting in the capacity of Certifying Officer

4 bears the seal/stamp of U S Patent and Trademark Office

Certified

5 at Washington, D C

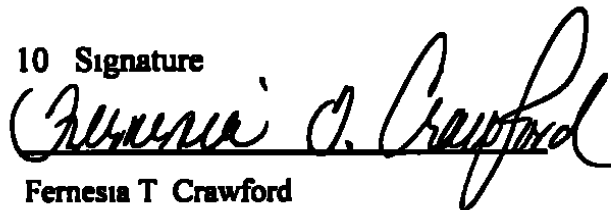
6 the eighteenth of December, 2006

7 by *Assistant Authentication Officer, United States Department of State*

8 No 07007024-1

9 Seal/Stamp

10 Signature


Fernesia T Crawford

196

A 1544976



THE UNITED STATES OF AMERICA

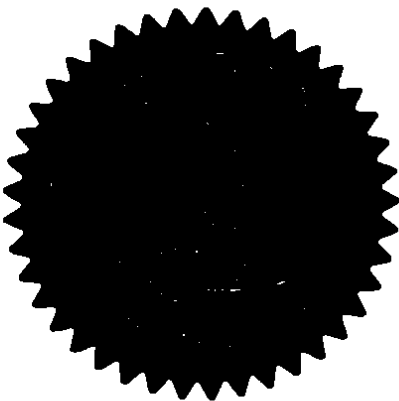
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office**

November 21, 2006

**THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JUNE 23, 2005**

**By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office**



**T. LAWRENCE
Certifying Officer**

FORM PTO-1619A/B

U.S. Department of Commerce
Patent and Trademark Office
PATENTRECORDATION FORM COVER SHEET
PATENTS ONLYCustomer No. 23696
Attorney Docket No. 040418

TO: The Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original document(s) or copy(ies)

Submission Type

- ☒ New
☐ Resubmission (Non-Recordation)
Document ID No.
☐ Correction of PTO Error
Reel No. Frame No.
☐ Corrective Document
Reel No. Frame No.

Conveyance Type

- ☒ Assignment
☐ Change of Name
☐ License
☐ Merger
☐ Security Agreement
☐ Other

Conveying Party(ies)

NAME

☐ Mark if additional names are attached

1. Peter J Black
2. Mehmet I. Gurelli
3. Mehmet Yavuz
4. Naga Bhushan

EXECUTION DATE

Month, Day Year (MMDDYYYY)

05/05/2005
05/05/2005
05/05/2005
05/05/2005

Receiving Party

☐ Mark if additional names are attached

Name: QUALCOMM Incorporated
A Delaware Corporation
Address (Street number and name) 5775 Morehouse Drive
Address (City, State, Zip Code) San Diego, California, 92121 1714

Correspondent Name and Address

Name: QUALCOMM Incorporated
Attn: Patent Department
Address: 5775 Morehouse Drive
Address: San Diego, California 92121-1714

Telephone Number (858) 651-4404
Facsimile (858) 658-2502

Pages (Enter the total number of pages including the Recordation Sheet)

Total number of pages: 3

Application Number(s) or Patent Number(s)

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

Patent Application Number(s)

- 1 11/123,479 filed 5/5/2005
- 2
- 3
- 4

Patent Number(s):

- 1
- 2
- 3
- 4

Patent Cooperation Treaty (PCT)

(Enter only if a U.S. Application Number has not been assigned)

- 1 PCT/
- 2 PCT/

- 3 PCT/
- 4 PCT/

Number of Properties (Enter the total number of properties involved)

Total number of properties: 1

Fee Amount

Fee Amount for Properties Listed (37 CFR 3.41) \$40.00

Method of Payment: ☐ Enclosed ☒ Deposit Account

(Enter for payment by deposit account or if additional fees can be charged to the account. A duplicate of this sheet is enclosed for fee processing)

Deposit Account Number 17-0026

Authorization to charge additional fees ☒ Yes ☐ No

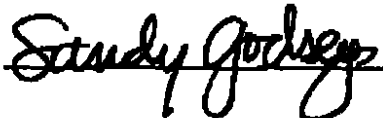
Statement and Signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. Charges to deposit account are authorized, as indicated herein.

Date: 6/23/2005

Name: Sandra L. Godsey Reg. No. 42,589
(858) 651-4517

Signature:



FOR OFFICE USE ONLY

Page 1 of 1

700190030

(TRANSA PATENT-1/17/2001)

REEL 016403 FRAME 0716

198

ATTORNEY DOCKET NO. 040418

ASSIGNMENT**TO WHOM IT MAY CONCERN**

For the sum of One Dollar and other valuable consideration to us in hand paid, receipt of which is hereby acknowledged, be it known that we, Peter J. Black, a citizen of Australia having a place of residence at 2961 First Avenue, San Diego, CA 92103 Mehmet I. Garelli, a citizen of Turkey having a place of residence at 3717 Nobel Drive #1329, San Diego, CA 92122, Mehmet Yavuz, a citizen of Turkey having a place of residence at 3640 Torrey View Court, San Diego, CA 92130, Naga Bhushan, a citizen of the United States of America having a place of residence at 7794 Rosn Road, San Diego, CA 92129, have sold, assigned and transferred and by these presents do sell, assign, transfer and set over unto QUALCOMM Incorporated, a Delaware corporation, having a place of business at 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, its successors, legal representatives, or assigns, the whole right, title and interest in and to a certain invention relating to

METHOD AND APPARATUS FOR ADAPTIVE DELAY MANAGEMENT

by us devised and the application for United States Patent therefor filed in the United States Patent and Trademark Office on May 5, 2005, and assigned Application Serial No. 11/123,479 including, without limitation all provisional patent applications, including Provisional Application No. 60/568,650, filed May 5 2004, and Provisional Application No. 60/625,660, filed November 4, 2004 and all original and reissue patents granted thereof, and all divisions, and continuations thereof including the subject matter of any and all claims which may be obtained in every such patent, and all foreign rights to said invention, and covenant that we have full right to do so, and agree that we will communicate to said corporation or its representatives all facts known to us respecting said invention, whenever requested, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, make all rightful oaths and generally do everything possible to aid said corporation, its successors, assigns and nominees, to obtain and enforce proper patent protection for said invention in all countries

ATTORNEY DOCKET NO. 040418

The Commissioner of Patents and Trademarks is requested to issue the Letters Patent which may be granted for said invention or any part thereof unto said corporation in keeping with this Assignment.

Done at San Diego, California this 5th day of May, 2005

Peter J Black
Peter J Black

Done at San Diego, California this 5th day of May, 2005

Mehmet I. Girelli
Mehmet I. Girelli

Done at San Diego, California this 5th day of May, 2005

Mehmet Yavuz
Mehmet Yavuz

Done at San Diego, California this 5TH day of MAY, 2005

Naga Bhushan
Naga Bhushan

200

TRADUCCIÓN OFICIAL No 02 05/07a realizada por Diego Vargas, Traductor
Oficial, Resolucion No 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y
registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia



201

FORMATO PTO-1619 A/B		DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE EE UU OFICIA DE MARCAS Y PATENTES	
CUBIERTA DEL FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA PATENTES ÚNICAMENTE			
		Cliente No 23696 Referencia del Apoderado No 040418	
PARA El Honorable Comisionado de Marcas y Patentes Por favor registrar el original de los documentos anexos o copia de los mismos			
Tipo de presentación ☒ Nueva ☐ Resolicitud (Sin registro) Id del Documento No ☐ Corrección de Error de la OMP Rollo No Cuadro No ☐ Documento de Corrección Rollo No Cuadro No		Nombre de la Transferencia ☒ Cesión ☐ Cambio de Nombre ☐ Licencia ☐ Fusión ☐ Contrato de Garantías ☐ Otro _____	
Parte transferente NOMBRE 1 Peter J Black 2 Mehmet I Gurelli 3 Mehmet Yavuz 4 Naga Bhushan		☐ Marque si se adjuntan nombres adicionales FECHA DE SUSCRIPCIÓN Mes, Día, Año (MMDDAAAA) 05/05/2005 05/05/2005 05/05/2005 05/05/2005	
Parte receptora Nombre QUALCOMM Incorporated Una sociedad de Delaware Dirección (Dirección y nombre) 5775 Morehouse Drive Dirección (Ciudad, Estado, Código Postal) San Diego, California 92121-1714		☐ Marque si se adjuntan nombres adicionales	
Nombre y Dirección para Correspondencia Nombre QUALCOMM Incorporated Ate Departamento de Patentes Dirección 5775 Morehouse Drive Dirección San Diego, California 92121-1714		Número de Teléfono (858) 651-4470 Facsimil (858) 658-2502	
Páginas (Indique el número total de páginas del documento de cesión adjunto incluyendo cualquier anexo) Número Total de páginas 3			
Número(s) de Solicitud(es) o Número(s) de Patente(s) Si este documento se presenta junto con una nueva solicitud, la fecha de suscripción de la solicitud es _____			
Solicitud(es) de Patente Número(s) 1 11/123,479 presentada 5/5/2005 2 3 4		B Patente(s) Número(s) 1 2 3 4	
Tratado de Cooperación de Patentes (PCT) (Diligencie <u>solo si</u> no se ha asignado un Número de Patente Estadounidense) 1 PCT/ 2 PCT/			
3 PCT/ 4 PCT/			
Numero total de propiedades (Indique el número total de propiedades involucradas) Número total de propiedades 1			
Valor de las Tasas Valor de las tasas para bienes relacionados(37CFR 3.41) \$40 00 Método de pago ☐ Adjunto ☒ Cuenta de depósito (Diligenciar para pago por cuenta de depósito o si se pueden cobrar tasas adicionales a la cuenta Se adjunta un duplicado de esta hoja para procesamiento de pago) Cuenta de Depósito Número 17-0026 Autorización para cobrar tasas adicionales ☒ Si ☐ No			
Declaración y firma A mí leal saber y entender, la anterior información es correcta y fiel y las copias que se adjuntan son copias fieles del documento original Se autorizan los copros a la cuenta de depósito tal como se indica anteriormente Fecha 6/23/2005 Firma Firma Ilegible Nombre Sandra L Godsey Reg No 42 589 (858) 651-4517			
PARA USO OFICIAL EXCLUSIVO			

Página 1 de 1

PATENTE
ROLLO 016403 CUADRO 0715

700190030

CESION

202

A QUIÉN PUEDA INTERESAR

Por la suma de Un Dólar y de otras contraprestaciones legales pagadas a nosotros, el recibo de las cuales por el presente reconocemos, se hace saber que nosotros, **Peter J Black**, ciudadano de Australia, domiciliado en 2961 First Avenue, San Diego, CA 92103, **Mehmet I Gurelli**, ciudadano de Turquía domiciliado en 3717 Nobel Drive #1329, San Diego, CA 92122, **Mehmet Yavuz**, ciudadano de Turquía, domiciliado en 3640 Torrey View Court, San Diego, CA 92130, **Naga Bhushan**, ciudadano de los Estados Unidos de America, domiciliado en 7794 Roan Road, San Diego, CA 92129, hemos vendido, cedido y transferido y por estos presentes vendemos, cedemos, transferimos y traspasamos a **QUALCOMM Incorporated**, una sociedad constituida de conformidad con las leyes de Delaware, domiciliada en 5775 Morehouse Drive, San Diego, California 92121-1714, a sus sucesores, representantes legales o cesionarios, todo el derecho, título e interés en y a cierta invención relativa a

METODO Y APARATO PARA EL MANEJO ADAPTABLE DE RETARDO

concebida por nosotros y a la solicitud de patente estadounidense presentada para la misma ante la Oficina de Marcas y Patentes de los Estados Unidos el 5 de mayo de 2005 y a la cual le fue asignado el No de Serie 11/123,479, incluyendo, sin limitación, todas las patentes provisionales de patente, incluyendo la Solicitud Provisional No 60/568,650, presentada el 5 de mayo de 2004 y la Solicitud Provisional No 60/625,660 presentada el 4 de noviembre de 2004 y a todas las patentes originales y nuevas publicaciones que les sean otorgadas y a todas las divisiones y continuaciones de las mismas, incluyendo el objeto de cualquiera y de todas las reivindicaciones que se puedan obtener para cada una de dichas patentes y todos los derechos extranjeros a dicha invención y garantizamos que tenemos el pleno

203

derecho para hacerlo y nos comprometemos a comunicarle a la mencionada sociedad o a sus representantes todos los hechos que sean de nuestro conocimiento respecto a dicha invención, cuando nos sea solicitado y a testificar en todos los procesos legales, firmar todos los documentos legales, tomar todos los juramentos legítimos y en general hacer todo aquello que sea posible para ayudar a dicha sociedad, sus sucesores, cesionarios y nominatarios a obtener y aplicar la debida protección de patente a dicha invención en todos los países

1

PATENTE

ROLLO 016403 CUADRO 0716

REFERENCIA DEL APODERADO NO 040418

Se le solicita al Comisionado de Marcas y Patentes que expida las Patentes que le puedan ser otorgadas a dicha invencion o a cualquier parte de la misma a nombre de dicha sociedad de conformidad con este Acuerdo

San Diego, California hoy 5 de Mayo de 2005

Firma Ilegible
Peter J Black

San Diego, California hoy 5 de Mayo de 2003

Firma Ilegible
Mehmet I Gurelli

San Diego, California hoy 5 de Mayo de 2003

Firma Ilegible
Mehmet Yavuz

San Diego, California hoy 5 de Mayo de 2003

Firma Ilegible
Naga Bhushan

2

PATENTE

INSCRITO 06/23/2005

ROLLO 016403 CUADRO 0717

APOSTILLA

204

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1 Pais Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por T Lawrence

3 actuando en calidad de Funcionario de Autenticaciones

4 lleva el sello/estampilla de Oficina de Marcas Y Patentes

Certificado

5 en Washington, D C

6 el dieciocho de diciembre de 2006

7 por Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos

8 No 07007024-1

9 Sello/estampilla

10 Firma

Firma Ilegible

Fernesia T Crawford

Es traduccion fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

DVZ/ID-8529/WPCL002G/COLO 14439-841-012-2


DIEGO F. VARGAS

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EX : .

561230
Diego Vargas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 FEB -6 P 114
Diego Vargas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) Diego Vargas
Lelepe
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTÁ. 06 FEB 2007

